

het vorige lid, niet heeft uitgegeven, kan zij het saldo ervan toevoegen aan het terugvorderbare voorschot toegekend bij koninklijk besluit van 7 mei 2000 teneinde een fonds ter dekking van een sociaal passief op te richten. Het totale bedrag van het fonds mag echter niet hoger zijn dan het bedrag van het sociaal passief berekend op 31 december 2012.

Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten kan voor regelmatige redenen de terugbetaling vorderen van de bedragen toegewezen aan dat fonds, met name in geval van stopzetting van de activiteiten van de vereniging, na uitbetaling van de eventuele ontslagvergoeding aan het personeel tewerkgesteld door de vereniging.

**Art. 5.** De vereffening van de toelage van 500.000 EUR voor de realisatie van de authentieke bron en de referentiedatabank bedoeld in artikel 1, *b*) en *c*) hangt samen met de voorafgaande uitvoering van een overeenkomst afgesloten tussen het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) en het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV). Die overeenkomst voorziet voor het jaar 2012 in de toekenning door het RIZIV van een bedrag van 500.000 EUR aan het FAGG ter financiering van de realisatie van de authentieke bron en de referentiedatabank bedoeld in artikel 1, *b*) en *c*).

De vereffening zal als volgt verlopen :

— 400.000 EUR na ondertekening van dit besluit

— maximum 100.000 EUR, hetzij het saldo, op voorlegging van een activiteitenverslag en naargelang de echt bevonden verantwoordingsstukken betreffende de uitgaven gedaan door de vereniging voor de realisatie van de in het vorige lid bedoelde activiteiten en na goedkeuring en storting van het bedrag door het RIZIV aan het FAGG.

De kosten die rechtstreeks door het FAGG zijn gemaakt in het kader van de realisatie van de authentieke bron en de referentiedatabank bedoeld in artikel 1, *b*) en *c*), worden afgetrokken van de toelage voorzien in onderhavig artikel

**Art. 6.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 december 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

précédent, elle pourra en ajouter le solde à l'avance récupérable qui lui a été accordée par l'arrêté royal du 7 mai 2000, afin de constituer un fonds affecté à la couverture d'un passif social. Le montant total de ce fonds ne pourra toutefois excéder le montant du passif social calculé au 31 décembre 2012.

L'Agence fédérale de Médicaments et des Produits de santé pourra exiger pour des motifs justes le remboursement des sommes affectées à ce fonds, notamment en cas d'arrêt des activités de l'association, après paiement des indemnités éventuelles de licenciement du personnel employé par l'association.

**Art. 5.** La liquidation de la subvention de 500.000 EUR affectée aux activités de réalisation de la source authentique et de la banque de données de référence visées à l'article 1<sup>er</sup>, *b*) et *c*) est liée à l'exécution préalable d'une Convention établie entre l'Agence fédérale des médicaments et des Produits de Santé (AFMPS) et l'Institut d'assurance maladie invalidité (INAMI). Cette convention prévoit l'octroi par l'INAMI pour l'année 2012 d'un montant de 500.000 EUR à l'AFMPS afin de lui permettre de financer la réalisation de la source authentique et de la banque de données de référence visées à l'article 1<sup>er</sup>, *b*) et *c*).

La liquidation s'opérera de la manière suivante :

— 400.000 EUR à la signature de cet arrêté

— 100.000 EUR maximum soit le solde sur présentation d'un rapport d'activités et au pro rata des pièces justificatives et reconnues exactes relatives aux dépenses effectuées par l'association pour la réalisation des activités visées à l'alinéa précédent, après approbation et versement de ce montant par l'INAMI à l'AFMPS.

Les frais encourus directement par l'AFMPS dans le cadre de la réalisation de la source authentique et de la banque de données de référence visées à l'article 1<sup>er</sup>, *b*) et *c*) viennent en déduction de la subvention prévue au présent article.

**Art. 6.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 71

[2011/206453]

**9 DECEMBER 2011.** — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de installatie van de satellietvolgapparatuur en het elektronische registratie- en meldsysteem op vissersvaartuigen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, artikel 3, § 1, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 februari 2000 houdende bepalingen wat betreft satellietvolgapparatuur voor Belgische vissersvaartuigen;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1224/2009 van de Raad van 20 november 2009 tot vaststelling van een communautaire controleregeling die de naleving van de regels van het gemeenschappelijk visserijbeleid moet garanderen, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 847/96, (EG) nr. 2371/2002, (EG) nr. 811/2004, (EG) nr. 768/2005, (EG) nr. 2115/2005, (EG) nr. 2166/2005, (EG) nr. 388/2006, (EG) nr. 509/2007, (EG) nr. 676/2007, (EG) nr. 1098/2007, (EG) nr. 1300/2008, (EG) nr. 1342/2008 en tot intrekking van Verordeningen (EEG) nr. 2847/93, (EG) nr. 1627/94 en (EG) nr. 1966/2006, artikelen 9 en 15;

Gelet op verordening (EU) nr. 404/2011 van de Commissie van 8 april 2011 houdende bepalingen voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 1224/2009 van de Raad tot vaststelling van een communautaire controleregeling die de naleving van de regels van het gemeenschappelijk visserijbeleid moet garanderen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 mei 2011;

Gelet op het advies van de Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij, gegeven op 16 september 2011;

Gelet op advies 50.522/3 van de Raad van State, gegeven op 22 november 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> Belgische vissersvaartuigen : vissersvaartuigen waarvoor een visvergunning werd uitgereikt in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, zoals gewijzigd;

2<sup>o</sup> Verordening (EG) nr. 1224/2009 : verordening (EG) nr. 1224/2009 van de Raad van 20 november 2009 tot vaststelling van een communautaire controleregeling die de naleving van de regels van het gemeenschappelijk visserijbeleid moet garanderen, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 847/96, (EG) nr. 2371/2002, (EG) nr. 811/2004, (EG) nr. 768/2005, (EG) nr. 2115/2005, (EG) nr. 2166/2005, (EG) nr. 388/2006, (EG) nr. 509/2007, (EG) nr. 676/2007, (EG) nr. 1098/2007, (EG) nr. 1300/2008, (EG) nr. 1342/2008 en tot intrekking van Verordeningen (EEG) nr. 2847/93, (EG) nr. 1627/94 en (EG) nr. 1966/2006;

3<sup>o</sup> Verordening (EU) nr. 404/2011 : uitvoeringsverordening (EU) nr. 404/2011 van de Commissie van 8 april 2011 houdende bepalingen voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 1224/2009 van de Raad tot vaststelling van een communautaire controleregeling die de naleving van de regels van het gemeenschappelijk visserijbeleid moet garanderen;

4<sup>o</sup> Belgisch visserijcontrolecentrum : visserijcontrolecentrum, opgesteld op de Dienst Zeevisserij van het Departement Landbouw en Visserij, te Oostende;

5<sup>o</sup> V.M.S. : vessel monitoring system of satellietvolgsysteem voor vissersvaartuigen;

6<sup>o</sup> E.R.S : hetelektronische registratie- en meldsysteem, meer bepaald de apparatuur voor de registratie en elektronische bezorging van de visserijgerelateerde activiteiten en vangsten.

#### HOOFDSTUK 2.— *Het satellietvolgsysteem*

**Art. 2.** De Belgische vissersvaartuigen met een lengte over alles van meer dan 12 meter zijn uitgerust met werkende satellietvolgapparatuur voor de monitoring, de controle en de bewaking van de visserijactiviteiten overeenkomstig artikel 9, tweede lid, eerste zin van verordening (EG) nr. 1224/2009. Die apparatuur dient uitsluitend voor het doorzenden van de gegevens, vermeld in artikel 19 van verordening (EU) nr. 404/2011, naar het Belgische visserijcontrolecentrum door in een formaat voor elektronische gegevensuitwisseling dat door de softwareprogrammatuur van het controlecentrum gelezen kan worden.

Geen enkele apparatuur, van welke aard ook mag verbonden of aangesloten worden op de geïnstalleerde satellietvolgapparatuur.

**Art. 3.** De eigenaar van het vissersvaartuig bezorgt bij de eerste gebruiknemingen bij iedere vervanging van de installatie aan boord, de volgende documenten aan de Dienst Zeevisserij :

1<sup>o</sup> het certificaat van deugdelijkheid van de geïnstalleerde satellietvolgapparatuur, af te leveren door de fabrikant;

2<sup>o</sup> het technisch rapport van inwerkingstelling van de geïnstalleerde satellietvolgapparatuur, dat door de installateur wordt afgeleverd.

Bij elk herstel of elke onderhoudsbeurt uitgevoerd door een bevoegd installateur, moet de eigenaar van het vissersvaartuig een kopie van het serviceraapport aan de Dienst Zeevisserij bezorgen.

**Art. 4.** Als het VMS aan boord defect is of als het defect aan de kapitein is meegedeeld, deelt de kapitein of zijn vertegenwoordiger de gegevens, vermeld in artikel 2, per e-mail, fax, telefoon of radio, via een voor de ontvangst van dergelijke berichten op grond van de communautaire wetgeving erkend radiostation, mee aan het Belgische visserijcontrolecentrum.

#### HOOFDSTUK 3. — *Het elektronische registratie- en meldsysteem*

**Art. 5.** § 1. Alle Belgische vissersvaartuigen zijn uitgerust met een altijd werkend elektronische registratie- en meldsysteem overeenkomstig artikel 15, 21 en 24 van Verordening (EG) nr. 1224/2009 en overeenkomstig artikel 36, eerste lid, van Verordening (EU) nr. 404/2011. De systemen moeten compatibel zijn met het ERS-datacenter dat door het Belgisch visserijcontrolecentrum wordt gebruikt.

Het ERS seint de gegevens, vermeld in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1224/2009, door naar het Belgische visserijcontrolecentrum. Dat gebeurt uiterlijk vanaf 1 januari 2012 door de vaartuigen met een lengte over alles kleiner dan 12 meter.

§ 2. De gegevens van het ERS worden als authentiek beschouwd, voor zover de ERS-installatie aan boord alleen gebruikt wordt met een gebruikersnaam en paswoord. De applicatie moet beveiligd zijn tegen onheus gebruik door enerzijds illegaal kopiëren tegen te gaan en anderzijds gebruik te maken van gebruikersnaam en paswoord. De gegevenstransfer over het internet moet op een beveiligde en unieke manier gebeuren, met gebruikmaking van certificaten. De schipper die het bevel voert van het vaartuig is verantwoordelijk voor het correcte gebruik van de software.

**Art. 6.** Het ERS is zo ontworpen dat het :

1<sup>o</sup> de relevante gegevens registreert en elektronische gegevenswisseling kan verzorgen naar het Belgisch visserijcontrolecentrum, in een voor het controlecentrum leesbaar formaat, gedefinieerd krachtens Europees vastgelegde uitwisselingsformaten, meer bepaald XSD schema's;

2<sup>o</sup> retourboodschappen kan ontvangen;

3<sup>o</sup> aan boord consulteerbaar is.

**Art. 7.** De eigenaar van een Belgisch vissersvaartuig bezorgt bij de eerste installatie en bij iedere vervanging van het ERS, de volgende documenten aan de Dienst Zeevisserij :

1° het certificaat van deugdelijkheid van de geïnstalleerde apparatuur, dat door de fabrikant wordt afgeleverd;

2° het attest van de ERS-software, met type en versie;

3° het technisch rapport van inwerkingstelling van de geïnstalleerde apparatuur, dat door de installateur wordt afgeleverd.

Bij elk herstel of elke onderhoudsbeurt, uitgevoerd door een bevoegd installateur, bezorgt de eigenaar van het vissersvaartuig een kopie van het serviceraapport aan de Dienst Zeevisserij.

**Art. 8.** Als het ERS aan boord na het doorzenden van een bericht naar het Belgische visserijcontrolecentrum geen retourbericht van dat centrum ontvangt, stuurt de kapitein van het vissersvaartuig of zijn vertegenwoordiger de boodschap opnieuw uit.

Na drie vruchteloze pogingen, als een defect is vastgesteld of als aan de kapitein of zijn vertegenwoordiger is meegedeeld dat er een defect is, deelt de kapitein of zijn vertegenwoordiger de gegevens per e-mail, fax, telefoon of radio, via een voor de ontvangst van dergelijke berichten op grond van de communautaire wetgeving erkend radiostation, mee aan het Belgische visserijcontrolecentrum.

#### HOOFDSTUK 4. — Slotbepalingen

**Art. 9.** Het ministerieel besluit van 15 februari 2000 houdende bepalingen wat betreft satellietvolgapparatuur voor Belgische vissersvaartuigen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 30 januari 2004 wordt opgeheven.

**Art. 10.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid en de zeevisserij, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 december 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid,  
Landbouw en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 71

[2011/206453]

#### 9 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand concernant l'installation d'appareils de localisation par satellite et de systèmes d'enregistrement et de transmission électroniques sur les navires de pêche

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1, 1° modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté ministériel du 15 février 2000 établissant les modalités en ce qui concerne les appareils de localisation par satellite de bateaux de pêche belges;

Vu le Règlement (CE) n° 1224/2009 du Conseil du 20 novembre 2009 instituant un régime communautaire de contrôle afin d'assurer le respect des règles de la politique commune de la pêche, modifiant les Règlements (CE) n° 847/96, (CE) n° 2371/2002, (CE) n° 811/2004, (CE) n° 768/2005, (CE) n° 2115/2005, (CE) n° 2166/2005, (CE) n° 388/2006, (CE) n° 509/2007 2847/93, (CE) n° 676/2007, (CE) n° 1098/2007, (CE) n° 1300/2008, (CE) n° 1342/2008 et abrogeant les Règlements (CE) n° 2847/93, (CE) n° 1627/94 et (CE) n° 1966/2006, notamment l'article 9 et 15;

Vu le Règlement (UE) n° 404/2011 de la Commission du 8 avril 2011 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1224/2009 du Conseil instituant un régime communautaire de contrôle afin d'assurer le respect des règles de la politique commune de la pêche;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 30 mai 2011;

Vu l'avis du Conseil consultatif stratégique pour l'Agriculture et la Pêche, rendu le 16 septembre 2011;

Vu l'avis n° 50.522/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 novembre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1. Bateaux de pêche belges : bateaux de pêche pour lesquels une licence de pêche a été attribuée en application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution de régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, tel que modifié;

2. Règlement (CE) n° 1224/2009 : Règlement (CE) n° 1224/2009 du Conseil du 20 novembre 2009 instituant un régime communautaire de contrôle afin d'assurer le respect des règles de la politique commune de la pêche, modifiant les Règlements (CE) n° 847/96, (CE) n° 2371/2002, (CE) n° 811/2004, (CE) n° 768/2005, (CE) n° 2115/2005, (CE) n° 2166/2005, (CE) n° 388/2006, (CE) n° 509/2007 2847/93, (CE) n° 676/2007, (CE) n° 1098/2007, (CE) n° 1300/2008, (CE) n° 1342/2008 et abrogeant les Règlements (CE) n° 2847/93, (CE) n° 1627/94 et (CE) n° 1966/2006;

3. Règlement (UE) n° 404/2011 : Règlement (UE) n° 404/2011 de la Commission du 8 avril 2011 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1224/2009 du Conseil instituant un régime communautaire de contrôle afin d'assurer le respect des règles de la politique commune de la pêche;

4. Centre de contrôle belge : le centre de contrôle des pêches, installé auprès du Service de la Pêche maritime du Département de l'Agriculture et de la Pêche, à Ostende;

5. V.M.S : vessel monitoring system ou système de surveillance par satellite;

6. E.R.S. : electronic reporting system ou système d'enregistrement et de transmission électronique de données relatives aux activités de pêche.

#### CHAPITRE 2. — *Le système de surveillance par satellite*

**Art. 2.** Les bateaux de pêche belges avec une longueur hors tout de plus de 12 mètres sont équipés d'un système fonctionnel de localisation par satellite pour le suivi, le contrôle et la surveillance des activités de pêche conformément à l'article 9, alinéa 2, première phrase du Règlement (CE) n° 1224/2009. Cet appareil sert uniquement pour la transmission de données, telles que prévues à l'article 19 du Règlement (UE) n° 404/2011, vers le centre de contrôle belge dans un format pour l'échange de données électroniques qui peut être lu par les programmes informatiques du centre de contrôle.

Aucun autre appareil, de quelque nature que ce soit, ne peut être relié ou raccordé à l'appareil de localisation par satellite, installé à bord.

**Art. 3.** Le propriétaire d'un bateau de pêche remet lors de la première mise en service et à chaque remplacement de l'installation à bord, les documents suivants au Service Pêche maritime :

1° le certificat de conformité de l'appareil de localisation par satellite, délivré par le fabricant;

2° le certificat de mise en marche de l'appareil de localisation par satellite installé, délivré par l'installateur.

A chaque réparation ou entretien effectué par un installateur compétent, le propriétaire doit faire parvenir une copie du rapport de service au Service Pêche maritime.

**Art. 4.** En cas de défaillance technique de l'appareil de localisation par satellite à bord ou en cas qu'un non-fonctionnement est communiqué au capitaine du bateau, celui-ci ou son représentant communiquent au centre de contrôle des pêches belge les données, reprises à l'article 2, par e-mail, fax, téléphone ou par message radio au moyen d'une station radioélectrique agréée par la législation communautaire.

#### CHAPITRE 3. — *Le système d'enregistrement et de transmission électronique de données*

**Art. 5.** § 1. Tous les bateaux de pêche belges sont équipés d'un système fonctionnel d'enregistrement et de transmission électronique de données conformément aux articles 15, 21 et 24 du Règlement (CE) n° 1224/2009 et conformément à l'article 36, alinéa premier du Règlement (UE) n° 404/2011. Les systèmes doivent être compatibles avec le centre de données ERS utilisé par le centre de contrôle des pêches belge.

Le système ERS transmet les données, prévues à l'article 15 du Règlement (CE) n° 1224/2009, au centre de contrôle des pêches belge. Ceci a lieu au plus tard au premier janvier 2012 pour les bateaux ayant une longueur hors tout inférieur à 12 mètres.

§ 2. Les données ERS sont supposées authentiques pour autant que l'installation ERS à bord ne peut être utilisée qu'avec un nom d'utilisateur et un mot de passe. L'application doit être protégée contre une utilisation abusive par d'une part, la protection contre un copiage illégal et d'autre part l'utilisation d'un nom d'utilisateur et un mot de passe. Le transfert électronique de données via l'internet doit être réalisé d'une manière sécurisée et unique, en utilisant des certificats. Le capitaine qui commande le navire est responsable de l'utilisation correcte du logiciel.

**Art. 6.** Le système ERS est conçu de sorte que :

1° il enregistre les données et qu'il puisse réaliser la transmission électronique vers le centre de contrôle des pêches belge sous un format, lisible par le centre de contrôle, défini par des schémas européens de transmission, plus particulièrement des schémas XSD;

2° il puisse recevoir des messages de retour;

3° il soit consultable à bord.

**Art. 7.** Le propriétaire d'un bateau de pêche belge remet lors de la première mise en service et à chaque remplacement de l'installation ERS à bord, les documents suivants au Service Pêche maritime :

1° le certificat de conformité de l'installation à bord, délivré par le fabricant;

2° le certificat du logiciel ERS, avec le type et la version;

3° le certificat de mise en marche de l'installation à bord, délivré par l'installateur.

A chaque réparation ou entretien effectué par un installateur compétent, le propriétaire doit faire parvenir une copie du rapport de service au Service Pêche maritime.

**Art. 8.** Le capitaine du bateau de pêche ou son représentant envoie à nouveau le message si l'installation ERS à bord ne reçoit pas de signal de retour après l'envoi d'un message vers le centre de contrôle des pêches belge.

Après trois tentatives infructueuses, en cas de défaillance technique ou en cas qu'un non-fonctionnement est communiqué au capitaine du bateau ou à son représentant, le capitaine ou son représentant communiquent au centre de contrôle des pêches belge les données par e-mail, fax, téléphone ou par message radio au moyen d'une station radioélectrique agréée par la législation communautaire.

#### CHAPITRE 4. — *Dispositions finales*

**Art. 9.** L'arrêté ministériel du 15 février 2000 établissant les modalités en ce qui concerne les appareils de localisation par satellite de bateaux de pêche belges, modifié par l'arrêté ministériel du 30 janvier 2004 est abrogé.

**Art. 10.** Le Ministre flamand ayant la pêche maritime dans ces attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 décembre 2011

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,  
K. PEETERS